



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/41/490
14 October 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок первая сессия
Пункт 56b повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О СОЗДАНИИ БЕЗЪЯДЕРНОЙ ЗОНЫ В АФРИКЕ

Ядерный потенциал Южной Африки

Доклад Генерального секретаря

1. 12 декабря 1985 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 40/89 В, постановляющая часть которой гласит:

"Генеральная Ассамблея,

...

1. осуждает широкое наращивание мощи военной машины Южной Африки; в частности ее неистовые попытки получить способность производить ядерное оружие для репрессивных и агрессивных целей, а также в качестве средства шантажа;

2. выражает свою полную поддержку африканским государствам, которым угрожает ядерный потенциал Южной Африки;

3. вновь подтверждает, что приобретение расистским режимом потенциала ядерного оружия представляет собой чрезвычайно серьезную опасность для международного мира и безопасности и, в особенности, подрывает безопасность африканских государств, а также увеличивает опасность распространения ядерного оружия;

4. осуждает все формы ядерного сотрудничества любого государства, корпорации, учреждения или отдельного лица с расистским режимом Южной Африки, в частности решение некоторых государств-членов предоставить нескольким корпорациям на своих территориях лицензии на поставку оборудования и эксплуатационно-техническое обслуживание ядерных установок в Южной Африке;

5. требует, чтобы Южная Африка и все другие иностранные круги немедленно прекратили разведку и разработку запасов урана в Намибии;

6. призывает все государства, корпорации, учреждения и отдельных лиц немедленно прекратить все формы военного и ядерного сотрудничества с расистским режимом;

7. просит Комиссию по разоружению в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ядерном потенциале Южной Африки на ее сессии в 1986 году с учетом, в частности, выводов, содержащихся в докладе Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения о ядерном потенциале Южной Африки;

8. просит Совет Безопасности для целей разоружения и выполнения его обязанностей и ответственности принять принудительные меры, с тем чтобы предотвратить приобретение каким бы то ни было расистским режимом оружия или военной технологии;

9. просит далее Совет Безопасности срочно завершить свое рассмотрение рекомендаций его Комитета, учрежденного резолюцией 421 (1977) по вопросу о Южной Африке, с тем чтобы устранить существующие лазейки в эмбарго на поставки оружия и сделать его более эффективным и запретить, в частности, все формы сотрудничества с расистским режимом Южной Африки в ядерной области;

10. вновь требует, чтобы Южная Африка немедленно поставила все свои ядерные установки и устройства под контроль Международного агентства по атомной энергии;

11. просит Генерального секретаря самым пристальным образом следить за деятельностью Южной Африки в ядерной области и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии".

2. В соответствии с пунктом 11 этой резолюции Генеральный секретарь продолжал следить за деятельностью Южной Африки в ядерной области. С целью получения информации, необходимой для подготовки его доклада, он, в частности, поддерживал контакты с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) и Организацией африканского единства.

3. В сентябре 1985 года Генеральная конференция МАГАТЭ на своей двадцать девятой сессии приняла резолюцию (GC(XXIX)/RES/442) по вопросу о ядерном потенциале Южной Африки, в которой она высказала просьбы, аналогичные просьбам, содержащимся в резолюции Генеральной Ассамблеи по этому же вопросу. Соответственно, Генеральный директор МАГАТЭ подготовил доклад (GOV/INF/498 и Corr.1) о ядерном потенциале Южной Африки, содержащий обновленную информацию о ядерных ресурсах и деятельности в ядерной области Южной Африки (насколько об этом известно Агентству) и включающий доклад о действиях, предпринятых Агентством во исполнение резолюции, принятой Генеральной конференцией в сентябре 1985 года. В ответ на просьбу Генерального секретаря Генеральный директор МАГАТЭ предоставил ему вышеупомянутый доклад. По мнению Генерального секретаря, в вопросах существа этот доклад во многом перекликается с просьбами Генеральной Ассамблеи по данному вопросу, и поэтому Генеральный секретарь настоящим препровождает его для сведения Ассамблеи (см. приложение I).

4. Вопрос о ядерном потенциале Южной Африки был включен в повестку дня тридцатой очередной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ, проведенной с 29 сентября по 3 октября 1986 года. На этой сессии Генеральная конференция приняла резолюцию (GC(XXX)/RES/468) по этому вопросу, которая изложена в приложении II.

5. Генеральный секретарь в настоящее время не может что-либо добавить к информации, переданной Международным агентством по атомной энергии. В случае получения Генеральным секретарем какой-либо дополнительной информации по данному вопросу, он без промедления доведет ее до сведения Генеральной Ассамблеи.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Международное агентство по атомной энергии и Южная Африка

Резолюция GC(XXIX)/RES/442 Генеральной конференции*

1. В резолюции GC(XXIX)/RES/442 (см. Дополнение 1) Генеральной конференции содержится ряд предложений Агентству, Совету управляющих и Генеральному директору:

а) в пункте 2 Генеральная конференция потребовала, "чтобы Южная Африка немедленно поставила под гарантии Агентства все свои ядерные установки и устройства", и обратилась с просьбой к Генеральному директору "продолжить принятие необходимых мер в этой связи";

б) в пункте 5 Генеральная конференция призвала Агентство "воздерживаться от участия в любых семинарах или технических или научных совещаниях в Южной Африке";

с) в пункте 9 Генеральная конференция обратилась с просьбой к Агентству "исключить Южную Африку из участия во всех совещаниях экспертов, совещаниях специалистов, конференциях, семинарах и т.д., участие в которых могло бы помочь Южной Африке продолжать эксплуатацию намибийского урана";

д) в пункте 10 Генеральная конференция обратилась с просьбой к Агентству "прекратить публикацию данных по Намибии, предоставляемых Южной Африкой в Красную книгу, по ресурсам и производству урана и спросу на него, а также принять меры, чтобы никаких докладов или информации в отношении извлечения, производства и экспорта намибийского урана не публиковалось без исчерпывающих консультаций с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии";

е) в пункте 11 Генеральная конференция обратилась с просьбой к Генеральному директору "сообщать Генеральной конференции любую информацию об использовании Южной Африкой территории Намибии как площадки для сбросов радиоактивных отходов, каков бы ни был их характер";

ф) в пункте 12 Генеральная конференция обратилась с просьбой к Совету управляющих и Генеральному директору "содействовать осуществлению вышеупомянутых резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций а/ в том, что касается Агентства, и в особенности предложения Агентству воздерживаться от предоставления Южной Африке прямо или косвенно любых ядерных средств";

* Ранее издана под символом GOV/INF/498.

а/ Резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 38/39 G, 39/50 A, 39/61 A и B, 39/72 A и C.

г) в пункте 13 Генеральная конференция обратилась далее с просьбой к Совету управляющих и Генеральному директору "внимательно следить за деятельностью Южной Африки и ее развитием в ядерной области и представить доклад Генеральной конференции на ее тридцатой очередной сессии";

h) в пункте 14 Генеральная конференция обратилась с просьбой к Совету управляющих "представить Генеральной конференции на ее тридцатой очередной сессии рекомендации в отношении соответствующих мер, которые должны быть приняты согласно Уставу, если ко времени этой сессии Южная Африка не выполнит настоящей резолюции";

1) в пункте 15 Генеральная конференция обратилась с просьбой к Совету управляющих и Генеральному директору "докладить ей об осуществлении настоящей резолюции Генеральной конференции на ее тридцатой очередной сессии";

j) в пункте 16 Генеральная конференция обратилась с просьбой к Генеральному директору "довести настоящую резолюцию до сведения Генерального секретаря Организации Объединенных Наций".

2. На своей сороковой очередной сессии в резолюции 40/57 об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам Генеральная Ассамблея решительно осудила "любое сотрудничество, особенно в ядерной и военной областях, с правительством Южной Африки" и призвала соответствующие государства "немедленно прекратить любое такое сотрудничество".

3. В резолюции 40/52 Генеральная Ассамблея решительно осудила "иностранные капиталовложения в производство урана и сотрудничество определенных западных и других государств с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области, что в результате предоставления этому режиму ядерного оборудования и технологии позволяет ему повышать свой ядерный военный потенциал и стать ядерной державой ...".

4. В решении 40/415 Генеральная Ассамблея заявила, что "колониальные территории и примыкающие к ним районы не должны использоваться для испытаний ядерного оружия, захоронения ядерных отходов или размещения ядерного или другого оружия массового уничтожения". Она осудила "продолжающееся сотрудничество некоторых западных и других стран с Южной Африкой в ядерной области" и призвала "соответствующие государства положить конец всякому подобному сотрудничеству и, в частности, прекратить поставки Южной Африке оборудования, технологии ядерных материалов и прекратить подготовку для нее соответствующих кадров, что способствует увеличению ее ядерного потенциала".

5. В резолюции 40/64 А, озаглавленной "Всеобъемлющие санкции против расистского режима Южной Африки", Генеральная Ассамблея с удовлетворением приняла к сведению принятую 27 сентября 1985 года Генеральной конференцией Агентства резолюцию GC(XXIX)/RES/442 о ядерном потенциале Южной Африки. Она вновь призвала Совет Безопасности "срочно предпринять в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций меры по применению против Южной Африки всеобъемлющих и обязательных санкций". Генеральная Ассамблея также призвала "все организации системы Организации Объединенных Наций, а также другие международные организации, которые еще не сделали этого, немедленно исключить южноафриканский режим из своего состава".

/...

6. В резолюции 40/64 Е, озаглавленной "Связь между Израилем и Южной Африкой", Генеральная Ассамблея потребовала, чтобы Израиль "немедленно отказался от сотрудничества с Южной Африкой и прекратил такое сотрудничество во всех его формах, особенно в военной и ядерной областях, и неукоснительно соблюдал соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности", и призвала "все правительства и организации, которые в состоянии это сделать, использовать свое влияние, с тем чтобы убедить Израиль отказаться от такого сотрудничества".

7. В резолюции 40/89 А, относящейся к осуществлению Декларации о создании безъядерной зоны в Африке, Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад, озаглавленный "Ядерный потенциал Южной Африки", Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения и выразила сожаление в связи с тем, что Комиссия по разоружению вновь не смогла в 1985 году достичь консенсуса по этому важному пункту. Она осудила "упорное стремление Южной Африки создать ядерный потенциал, а также все формы ядерного сотрудничества любого государства, корпорации, учреждения или отдельного лица с расистским режимом" и призвала "все государства, которые располагают для этого средствами, следить за исследованиями Южной Африки в области ядерного оружия, его разработкой и производством и придавать гласности любую информацию в этом отношении". Она также вновь потребовала, чтобы Южная Африка немедленно поставила все свои ядерные установки и устройства под контроль Агентства.

Действия, предпринятые во исполнение резолюции GC(XXIX)/RES/442

8. а) Во исполнение пункта 16 резолюции Генеральный директор довел резолюцию до сведения Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в письме от 9 октября 1985 года. Кроме того, председатель Специального комитета против апартеида извещен письмом, датированным тем же числом;

б) во исполнение пункта 2 резолюция была передана правительству Южной Африки, а также была еще раз выражена готовность Секретариата заключить соглашения и положения о гарантиях, необходимые для постановки всех ядерных установок Южной Африки под гарантии Агентства. Этот вопрос о применении полномасштабных гарантий был впоследствии обсужден Генеральным директором с представителями Южной Африки;

с) во исполнение пунктов 5, 9 и 10 Генеральный директор дал Секретариату 9 октября 1985 года соответствующие директивы, чтобы обеспечить выполнение этих пунктов. В связи с пунктом 10 следует отметить, что с февраля 1985 года, когда Намибия стала членом Агентства, Секретариат прекратил использовать информацию из Южной Африки при подготовке статьи по Намибии в Красной книге и консультируется и будет продолжать консультироваться по этому вопросу с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии;

д) в ходе одного из контактов с Генеральным директором представители компетентных органов Южной Африки в ответ на прямой вопрос, поставленный Генеральным директором во исполнение пункта 11, категорически отрицали использование Южной Африкой территории Намибии как площадки для сбросов радиоактивных отходов, каков бы ни был их характер.

9. На заседании Совета управляющих 18 февраля 1986 года Генеральный директор выступил с устным докладом в отношении резолюции GC(XXIX)/RES/422 Генеральной конференции. На заседании Совета 13 июня 1986 года Генеральный директор выступил с устным докладом относительно хода обсуждения вопроса о применении гарантии к полупромьшленной установке по обогащению в Южной Африке и относительно резолюции GC(XXIX)/RES/442. Вскоре после последнего заседания Генеральный директор распространил документ GOV/INF/498.

Применение гарантий на полупромьшленной установке по обогащению

10. В сентябре 1985 года Совет и Генеральная конференция были информированы (см. документ GC(XXIX)/758) о ходе обсуждений, касающихся применения гарантий к полупромьшленной установке по обогащению в Южной Африке. В результате, как об этом сообщается в документе GOV/INF/498:

а) после посещения установки членами секретариата в августе 1985 года секретариат подготовил проект подхода к применению гарантий к этой установке, который был сообщен компетентным органам Южной Африки 23 октября 1985 года;

б) по просьбе компетентных органов Южной Африки 18 апреля 1986 года в Вене состоялись переговоры по соглашению о гарантиях, которое распространялось бы на эту установку. Представители Южной Африки информировали секретариат о желании Южной Африки как можно быстрее завершить проект соглашения для представления на рассмотрение Совета управляющих;

с) сразу же после встречи 18 апреля 1986 года секретариат направил Южной Африке пересмотренный текст проекта соглашения и запросил согласия Южной Африки на базовый подход к применению гарантий, сообщенный Южной Африке 23 октября 1985 года, и, конкретно, на принцип достаточного доступа инспекторов Агентства к чувствительным зонам установки.

11. 21 августа 1986 года секретариат получил ответ Южной Африки, в котором содержался ряд предложений относительно внесения изменений в пересмотренный текст проекта соглашения. Наиболее существенные из этих предложений касались тех вопросов, которые имеют основополагающее значение для основного обязательства Южной Африки по этому соглашению, и положений о прекращении действия данного соглашения. Осуществление этих предложений повлекло бы за собой введение концепций, которые до сих пор не использовались ни в одном соглашении, заключенном на основе документа INFCIRC/66/Rev.2.

12. На встрече 29 августа 1986 года Генеральный директор информировал представителей Южной Африки о том, что он не может рекомендовать Совету рассмотреть и принять проект соглашения, содержащий предложения Южной Африки, и что он считает нецелесообразным продолжать переговоры на основе этих предложений; это, однако, не будет препятствовать возобновлению переговоров на основе пересмотренного текста Агентства, если того пожелает Южная Африка. Кроме того, учитывая тот факт, что полупромьшленную установку по обогащению предполагается ввести в действие в начале 1987 года, Генеральный директор отметил, что в том случае, если переговоры по данному соглашению все же будут проведены на более позднем этапе, ценность гарантий уже будет меньшей, поскольку они будут применены уже после введения данной установки в действие.

/...

Поставка желтого кека

13. В феврале 1985 года Генеральный директор информировал Совет о том, что после своего сообщения от 31 января 1984 года Южная Африка уведомила Агентство в ноябре 1984 года о предполагаемом экспорте 1 500 тонн уранового желтого кека в не обладающее ядерным оружием государство – участник Договора о нераспространении ядерного оружия. Уведомление было направлено, с тем чтобы к этому материалу могли бы быть применены соответствующие гарантии, и Агентство уделило этому уведомлению должное внимание. Согласно последней информации, полученной из Южной Африки, предполагаемый экспорт не имел места.

Состояние отношений Агентства с Южной Африкой

Членство

14. Южная Африка стала членом Агентства в июне 1957 года. Она являлась членом Совета управляющих до июня 1977 года, когда Совет принял решение назначить вместо Южной Африки Египет как наиболее развитое государство – член района Африки согласно статье VI.A.1 Устава.

15. Базисная норма обязательного взноса Южной Африки в настоящее время составляет 0,40 процента. Как сообщается в отчетности Агентства за 1985 год (GOV/2239, Таблица В.1), задолженность Южной Африки по взносам в Регулярный бюджет по состоянию на 31 декабря 1985 года составила 624 047 долл. США. С тех пор Южная Африка информировала Генерального директора о том, что она предприняла меры к тому, чтобы выплатить Агентству 137 763 долл. США в рамках ее взносов в регулярный бюджет; в результате общий размер задолженности Южной Африки по взносам сократится до 486 284 долл. США. Начисленный взнос Южной Африки на 1986 год в размере 247 541 долл. США также остается невыплаченным.

16. До 1978 года Южная Африка делала добровольные взносы в Фонд технической помощи и сотрудничества в соответствии с ее базисной нормой. В 1979 году она осуществила взнос в соответствии с ее базисной нормой для 1978 года. После 1979 года она не делала никаких добровольных взносов.

Генеральная конференция

17. Полномочия делегата Южной Африки на очередную сессию Генеральной конференции 1979 года были отклонены. Отклонение полномочий относилось лишь к указанной сессии, однако Южная Африка с тех пор не предпринимала попыток участвовать в какой-либо сессии Генеральной конференции.

Комитет по гарантированным поставкам

18. Совет управляющих принял в сентябре 1981 года решение о том, что Южная Африка не должна далее принимать участие в заседаниях и работе Комитета по гарантированным поставкам (КГП).

Участие Южной Африки в деятельности Агентства

19. Как указано в документе GOV/INF/481, Южная Африка как член Агентства имеет право согласно Уставу участвовать в деятельности, открытой для всех государств-членов, включая участие в совещаниях, за исключением тех, когда директивный орган четко устанавливает иное. Время от времени Южная Африка участвует в совещаниях, о которых она, как и другие государства-члены, получает уведомление.

20. Как указано в подпункте 1b выше, в пункте 5 резолюции GC(XXIX)/RES/442 Генеральная конференция призвала Агентство "воздерживаться от участия в любых семинарах или технических и научных совещаниях в Южной Африке". Агентство не принимало участия в каких бы то ни было совещаниях такого рода со времени издания директив, упомянутых в подпункте 8c выше.

21. Как указано в подпункте 1c выше, в пункте 9 резолюции GC(XXIX)/RES/442 Генеральная конференция обратилась к Агентству с просьбой "исключить Южную Африку из участия во всех совещаниях экспертов, совещаниях специалистов, конференциях, семинарах и т.д., участие в которых могло бы помочь Южной Африке продолжать эксплуатацию намибийского урана". Агентство не приглашало Южную Африку для участия в каких-либо совещаниях такого рода со времени издания директив, упомянутых в подпункте 8c выше.

Ядерные ресурсы и деятельность в этой области

22. Краткая информация о ядерных ресурсах Южной Африки содержится в дополнении 2. В нем представлена информация по ресурсам урана, его производству и обогащению и изготовлению топлива, ядерным исследованиям и развитию ядерной энергетики.

23. Как указано в подпункте 1e выше, в пункте 11 резолюции GC(XXIX)/RES/442 Генеральная конференция обратилась с просьбой к Генеральному директору "сообщать Генеральной конференции любую информацию об использовании Южной Африкой территории Намибии как площадки для сбросов радиоактивных отходов, каков бы ни был их характер". Южная Африка проинформировала Агентство о том, что она не осуществляла сбросов радиоактивных отходов в Намибии. Единственный вид радиоактивных отходов в Намибии, о которых известно Агентству, это "хвосты" урановой шахты в Рёсинге (см. подпункт 8d выше).

24. Как указано в подпункте 1f выше, в пункте 12 резолюции GC(XXIX)/RES/442 Генеральная конференция обратилась с просьбой к Генеральному директору содействовать осуществлению определенных резолюций Организации Объединенных Наций "в том, что касается Агентства и, в особенности, предложения Агентству воздерживаться от предоставления Южной Африке прямо или косвенно любых ядерных средств". Южная Африка не получает какой-либо технической помощи от Агентства, и Агентство не имеет исследовательских контрактов с какими бы то ни было учреждениями в Южной Африке.

Гарантии

Исследовательский реактор САФАРИ

25. Агентство применяет гарантии к исследовательскому реактору САФАРИ с 1967 года в соответствии с соглашениями о гарантиях между Агентством, Соединенными Штатами Америки и Южной Африкой (INFCIRC/98).

Атомная электростанция "Кеберг"

26. На атомной электростанции "Кеберг" гарантии применяются в соответствии с соглашением о гарантиях между Агентством, Францией и Южной Африкой (INFCIRC/244). В соглашении о сотрудничестве между Францией и Южной Африкой специально предусматривается, что переработка топлива и хранение выделенного плутония должны осуществляться за пределами территории Южной Африки, в местах, совместно согласованных между двумя странами, и под гарантиями Агентства.

Полупромышленная установка по обогащению

27. Последние сведения о ходе обсуждения вопроса о применении гарантий к полупромышленной установке по обогащению в Южной Африке изложены в пунктах 10-23 выше. Недавно Южная Африка подтвердила, что данную установку предполагается принять к эксплуатации и ввести в действие в начале 1987 года.

Другие установки

28. Ни одна из установок, перечисленных в дополнении 2, не находится в настоящее время под гарантиями. Однако уран, обогащенный на опытной установке в Валиндаба, и топливо, изготовленное для реакторов САФАРИ и АЭС "Кеберг", будут подпадать под гарантии с момента их помещения в реакторы и после этого будут оставаться под гарантиями. Таким определенным образом гарантии будут по-прежнему применяться к облученному топливу этих реакторов, направленному на исследования, проводимые после облучения топлива, на комплекс с горячими камерами, находящийся в стадии сооружения (см. пункт 6 дополнения 2). Информация о конструкции комплекса с горячими камерами передана Агентству Южной Африкой, и первое рассмотрение выполнено в Департаменте гарантий.

ДОПОЛНЕНИЕ 1

Резолюция, принятая на 279-м пленарном заседании 27 сентября 1985 года

ЯДЕРНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ЮЖНОЙ АФРИКИ

Генеральная конференция.

- а) рассмотрев Ежегодный доклад Агентства за 1984 год (документ GC(XXIX)/748), и в частности пункты 43 и 44, а также доклад Совета управляющих и Генерального директора о ядерном потенциале Южной Африки (документ GC(XXIX)/758),
- б) ссылаясь на резолюцию 39/61 А и В Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций об осуществлении Декларации о создании безъядерной зоны в Африке и о ядерном потенциале Южной Африки, на резолюцию 39/72 А Генеральной Ассамблеи о политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки, и на резолюцию 39/50 А о положении в Намибии, создавшемся в результате незаконной оккупации территории Южной Африкой,
- с) ссылаясь на резолюцию 39/72 С Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о связях между Израилем и Южной Африкой, в частности в ядерной области,
- д) ссылаясь на резолюцию 39/39 G Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о военном и ядерном сотрудничестве с Южной Африкой,
- е) ссылаясь также на резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности о введении эмбарго на поставки оружия в Южную Африку и на резолюцию 569 (1985) о принятии мер против расистского режима Южной Африки,
- ф) будучи встревожена тем, что не поставленные под гарантии ядерные установки Южной Африки позволяют ей приобретать потенциал для производства материала, пригодного для создания ядерного оружия,
- г) подчеркивая, что приобретение расистским режимом Южной Африки потенциала для создания ядерных вооружений угрожает безопасности африканских государств и увеличивает риск распространения ядерного оружия,
- h) учитывая факт приобретения Южной Африкой ядерного потенциала частично путем незаконного использования намибийского урана и
- 1) отмечая с глубокой озабоченностью негативную реакцию Южной Африки в отношении осуществления резолюции GC(XXVIII)/RES/423 Генеральной конференции,
1. принимает к сведению резолюции 39/61 А и В и 39/72 А, 39/72 С и 39/50 А Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и документ GC(XXIX)/758 Генеральной конференции;
2. требует вновь, чтобы Южная Африка немедленно поставила под гарантии Агентства все свои ядерные установки и устройства, и просит Генерального директора продолжить принятие необходимых мер в этой связи;

/...

3. призывает все государства-члены, которые еще не сделали этого, прекратить всякое ядерное сотрудничество с расистским режимом Южной Африки и, в частности, прекратить все передачи делящегося материала и технологии и прекратить все закупки урана в Южной Африке;

4. предлагает государствам-членам принять все необходимые меры для предотвращения любого ядерного сотрудничества с Южной Африкой всех корпораций и предприятий, находящихся в рамках их юрисдикции или под их юрисдикцией;

5. отмечает из доклада Генерального директора в документе GC(XXIX)/758, что Агентство не имеет ядерных исследовательских контрактов с Южной Африкой, и призывает государства-члены расторгнуть незамедлительно все ядерные исследовательские контракты с Южной Африкой и призывает Агентство и государства-члены воздерживаться от участия в любых семинарах или технических и научных совещаниях в Южной Африке;

6. требует, чтобы Южная Африка немедленно прекратила всякую незаконную добычу, использование, эксплуатацию и продажу намибийского урана;

7. призывает государства-члены, в особенности те, корпорации которых вовлечены в добычу и обработку намибийского урана, принять все необходимые меры в соответствии с резолюциями и решениями Организации Объединенных Наций и Декретом № 1 о защите природных ресурсов Намибии, включая практику затребования негативных сертификатов происхождения, чтобы воспрепятствовать государственным и другим корпорациям, а также их дочерним компаниям вести сделки по намибийскому урану и участвовать в любой деятельности по разведке урана в Намибии;

8. вновь призывает все государства-члены, которые еще не сделали этого, прекратить все закупки намибийского урана;

9. просит Международное агентство по атомной энергии исключить Южную Африку из участия во всех совещаниях экспертов, совещаниях специалистов, конференциях, семинарах и т.д., участие в которых могло бы помочь Южной Африке продолжать эксплуатацию намибийского урана;

10. просит Международное агентство по атомной энергии прекратить публикацию данных по Намибии, предоставляемых Южной Африкой в Красную книгу по ресурсам и производству урана и спросу на него, а также принять меры, чтобы никаких докладов или информации в отношении извлечения, производства и экспорта намибийского урана не публиковалось без исчерпывающих консультаций с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии;

11. просит Генерального директора сообщать Генеральной конференции любую информацию об использовании Южной Африкой территории Намибии как площадки для сбросов радиоактивных отходов, каков бы ни был их характер;

12. просит Совет управляющих и Генерального директора содействовать осуществлению вышеупомянутых резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в том, что касается Агентства, и в особенности предложения Агентству воздерживаться от предоставления Южной Африке прямо или косвенно любых ядерных средств;

13. просит далее Совет управляющих и Генерального директора внимательно следить за деятельностью Южной Африки и ее развитием в ядерной области и представить доклад Генеральной конференции на ее тридцатой очередной сессии;

14. просит Совет управляющих представить Генеральной конференции на ее тридцатой очередной сессии рекомендации в отношении соответствующих мер, которые должны быть приняты согласно Уставу, если ко времени этой сессии Южная Африка не выполнит настоящей резолюции;

15. просит Совет управляющих и Генерального директора доложить об осуществлении настоящей резолюции Генеральной конференции на ее тридцатой очередной сессии;

16. просит Генерального директора довести настоящую резолюцию до сведения Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

ДОПОЛНЕНИЕ 2

Южная Африка: ядерные ресурсы и деятельность в этой области

Урановые ресурсы

1. Как сообщается, запасы урана в Южной Африке, по состоянию на 1 января 1985 года, составляют 1/:

Достаточно достоверные запасы со стоимостью производства за 1 кг урана	за 1 кг урана
до 80 долл. США	от 80 до 130 долл. США
256 600 тонн урана	102 100 тонн урана

Расчетные дополнительные запасы со стоимостью производства за 1 кг урана	за 1 кг урана
до 80 долл. США	от 80 до 130 долл. США
97 500 тонн урана	27 100 тонн урана

Производство урана

2. Начиная с 1980 года производство урана в Южной Африке составляло приблизительно 6 000 тонн в год, колеблясь от 6 150 тонн урана в 1980 году до 5 730 тонн урана в 1984 году. Предполагалось, что в 1985 году производство урана в Южной Африке снизится до 5 300 тонн урана.

Обогащение урана

3. Опытная установка по обогащению урана в Валиндаба находится в эксплуатации с 1977 года. На этой установке уран обогащается до 45 процентов для изготовления топлива для исследовательского реактора САФАРИ.

4. Полупромышленная установка по обогащению с расчетной производительностью примерно 300 тонн единиц разделительной работы (ЕРР) в год находится в последней стадии сооружения.

Изготовление топлива

5. Находится в эксплуатации установка по изготовлению топлива, на которой производится топливо для реактора САФАРИ. Имелись также доклады об экспериментальной линии для изготовления топливных элементов для атомной электростанции "Кеберг".

1/ "Урановые ресурсы, производство урана и спрос на него", совместный доклад Агентства и Агентства по ядерной энергии ОЭСР, 1986 год.

Исследования

6. Национальный центр по ядерным исследованиям в Пелиндаба, который является основной государственной исследовательской организацией, проводит исследование по разведке и добыче минералов, разработке полезных ископаемых, разработке реакторов и реакторного топлива, радиационной защите и физическим основам радиационной безопасности, металлургии, безопасности эксплуатации реакторов, применению радиоизотопов в медицине, сельском хозяйстве и промышленности, а также в области ядерной физики. Центр располагает исследовательским реактором САФАРИ мощностью 20 МВт(тепл), который был поставлен Соединенными Штатами и введен в эксплуатацию в 1965 году. В 1975 году Соединенные Штаты прекратили поставку топлива для этого реактора, и в настоящее время Южная Африка сама изготавливает топливо (см. пункт 5 выше). В Центре сооружается установка с горячими камерами в основном для проводимого после облучения исследования топлива и материалов, облученных на реакторах "Кеберг" и САФАРИ.

Атомная электростанция "Кеберг"

7. Атомная электростанция "Кеберг" состоит из двух поставленных Францией реакторов с водой под давлением мощностью 900 МВт(эл) каждый. В настоящее время оба реактора находятся в эксплуатации.

Установка для захоронения радиоактивных отходов и хранения отработавшего топлива

8. Близ Ваальпутса (в 600 км к северу от Кейптауна) сооружается устройство для захоронения радиоактивных отходов, которое предполагается использовать также для промежуточного хранения отработавших топливных элементов.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Резолюция о ядерном потенциале Южной Африки, принятая Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее 292-м пленарном заседании 3 октября 1986 года

Генеральная конференция,

- а) рассмотрев ежегодный доклад Агентства за 1985 год (документ GC(XXX)/775) и доклад Совета управляющих о ядерном потенциале Южной Африки (документ GC(XXX)/785),
- б) ссылаясь на резолюцию 40/89 А и В Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций об осуществлении Декларации о создании безъядерной зоны в Африке и о ядерном потенциале Южной Африки, на резолюцию 40/64 А Генеральной Ассамблеи о политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки, и на резолюции 40/97 А-Г о положении в Намибии в результате незаконной оккупации этой территории Южной Африкой,
- с) будучи встревожена тем, что не поставленные под гарантии ядерные установки Южной Африки позволили ей приобрести потенциал для производства ядерного материала, пригодного для создания ядерного оружия,
- д) подчеркивая, что приобретение расистским режимом потенциала для создания ядерного оружия представляет весьма серьезную опасность для международного мира и безопасности, и, в частности, угрожает безопасности африканских государств и увеличивает опасность распространения ядерного оружия,
- е) учитывая, тот факт, что Южная Африка повышает свой ядерный потенциал частично за счет незаконного приобретения намибийского урана,
- г) подчеркивая, что вопреки требованиям Генеральной конференции и международного сообщества Южная Африка упорно нарушает международное право, а также цели и принципы Организации Объединенных Наций, на которых в соответствии со статьей III.В.1 Устава основывается деятельность МАГАТЭ,
1. принимает к сведению резолюции 40/89 А и В, 40/79 А-Г, 40/415, 40/57, 40/64 Е и 40/168 А Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и документ GC(XXX)/775 Генеральной конференции;
 2. принимает к сведению с сожалением сообщение Генерального директора МАГАТЭ о том, что Южная Африка до сих пор не поставила все свои ядерные установки под гарантии Агентства;
 3. принимает к сведению документ GC(XXX)/785, в пункте 119 Приложения 2 к которому указывается, что "Совет согласен передать на очередную сессию Генеральной конференции протоколы своих обсуждений по этому пункту, начиная с сентября 1985 года, вместе с докладом Генерального директора, содержащимся в документе GOV/INF/502, для того чтобы Генеральная конференция имела возможность принять решение в соответствии с пунктом 14 постановляющей части резолюции GC/(XXIX)/RES/442 Генеральной конференции, принятой в 1985 году,

/...

относительно надлежащих мер, которые должны быть приняты по этому вопросу в соответствии с Уставом";

4. вновь требует, чтобы Южная Африка немедленно поставила под гарантии Агентства все свои ядерные установки и устройства;

5. призывает все государства-члены, которые еще не сделали этого, прекратить всякое ядерное сотрудничество с расистским режимом Южной Африки и, в частности, прекратить оказание любой помощи, связанной с ядерным топливным циклом и передачей технологии, и все закупки урана в Южной Африке и немедленно аннулировать все исследовательские контракты в ядерной области с Южной Африкой;

6. предлагает государствам-членам принять все необходимые меры для предотвращения любого ядерного сотрудничества с Южной Африкой всех корпораций и предприятий, находящихся в рамках их юрисдикции или под их юрисдикцией;

7. призывает Агентство и государства-члены воздерживаться от участия в любых совещаниях экспертов, совещаниях специалистов, конференциях или семинарах в Южной Африке;

8. требует, чтобы Южная Африка немедленно прекратила разграбление и незаконную добычу, использование, эксплуатацию и продажу намибийского урана;

9. призывает государства - члены Агентства, в особенности те из них, корпорации которых занимаются добычей и переработкой намибийского урана, принять все необходимые меры в соответствии с резолюциями и решениями Организации Объединенных Наций и Декретом № 1 о защите природных ресурсов Намибии, включая практику требования негативных сертификатов происхождения, чтобы воспрепятствовать государственным и другим корпорациям, а также их дочерним компаниям вести сделки по намибийскому урану и участвовать в любой деятельности по разведке урана в Намибии;

10. вновь призывает все государства-члены, которые еще не сделали этого, прекратить все закупки намибийского урана;

11. считает, что продолжение Южной Африкой своей политики вопреки и в нарушение целей и принципов Организации Объединенных Наций, на которых, в соответствии со статьей III.B Устава, основывается деятельность Агентства, представляет собой постоянное нарушение положений Устава в контексте статьи XIX.B;

12. просит Совет управляющих рассмотреть рекомендацию о приостановлении в отношении Южной Африки действия привилегий и прав члена Агентства в соответствии со статьей XIX.B Устава на тридцать первой сессии Генеральной конференции, если к этому времени Южная Африка не будет выполнять соответствующие резолюции Генеральной конференции и не будет действовать в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

13. просит Генерального директора довести настоящую резолюцию до сведения Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.